

- IT** Dichiarazione di conformità CE
- EN** Declaration of EC conformity
- FR** Déclaration de conformité CE
- DE** EG- Konformitätserklärung
- ES** Declaración de conformidad CE
- PT** Declaração de conformidade CE
- NL** EG-verklaring van overeenstemming
- NO** CE samsvarserklæring
- DK** EF-overensstemmelseserklæring
- SV** EG-försäkran om överensstämmelse
- PL** Deklaracja zgodności CE
- CS** Prohlášení o shodě CE
- SK** Vyhlásenie o zhode CE
- TR** CE Uygunluk Beyanı
- HU** EC megfelelőségi nyilatkozat
- RO** Declarație de conformitate EU
- EL** Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ
- RU** Декларация о соответствии ЦЕ
- HR** Izjava o skladnosti EZ
- SR** Izjava o prikladnosti
- BG** Декларация за съответствие ЕО
- ET** Vastavusdeklaratsioon CE
- FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus CE
- LV** EK atbilstības deklarācija
- LT** EB atitikties deklaracija
- SL** ES izjava o skladnosti
- AR** بيان مطابقة (CE) المفوضية الأوروبية



80 50 780
ed. 03-2013



MODELLO-MODEL MODÈLE-MODELL MODELO-MODELO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MONTEAO-MODEL MONTEAO-MODEL MODEL-MODEL MODEL-NÄIDIS MALLI-MODELIS MODELIO-MODEL الطران الرمز	CODICE-CODE CODE-KENNNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD-KÓD KÓD-KOD KÓD-COD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ-ΚΟΔ ΚΟΔ-ŠIFRA ΚΟΔ - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز	MODELLO-MODEL MODÈLE-MODELL MODELO-MODELO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MONTEAO-MODEL MONTEAO-MODEL MODEL-MODEL MODEL-NÄIDIS MALLI-MODELIS MODELIO-MODEL الطران	CODICE-CODE CODE-KENNNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD-KÓD KÓD-KOD KÓD-COD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ-ΚΟΔ ΚΟΔ-ŠIFRA ΚΟΔ - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز
--	--	---	--

MODELLO-MODEL MODÈLE-MODELL MODELO-MODELO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MONTEAO-MODEL MONTEAO-MODEL MODEL-MODEL MODEL-NÄIDIS MALLI-MODELIS MODELIO-MODEL الطران	CODICE-CODE CODE-KENNNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD-KÓD KÓD-KOD KÓD-COD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ-ΚΟΔ ΚΟΔ-ŠIFRA ΚΟΔ - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز	MODELLO-MODEL MODÈLE-MODELL MODELO-MODELO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MONTEAO-MODEL MONTEAO-MODEL MODEL-MODEL MODEL-NÄIDIS MALLI-MODELIS MODELIO-MODEL الطران	CODICE-CODE CODE-KENNNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD-KÓD KÓD-KOD KÓD-COD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ-ΚΟΔ ΚΟΔ-ŠIFRA ΚΟΔ - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز
---	--	---	--

AS 2	00-070-00GH	AS 600 P CBN	15611210001
AS 3	00-090-00GH	AS 600 IK CBN	15531210011
AS 5 FC	15961210001	AS 600 IK CBM	15521210011
AS 5 FT	15961210060	M 26 I POMPA ULKA	19131210001
AS 10 P	17051210001	M 26 P LK (Pompa Ulka)	19134010001
AS 10 I	17021210001	M 26 I POMPA CEME	19131212001
ASL 10 P	17091210001	AS 30 IK	18951210011
ASL 10 I	17071210001	AS 40 IK	18961210011
ASL 10 I Auto	17071210190	AS 40 KS 220 V	18961210991
AS 27 P	17131210001	AZ 35 380 V	19111208001
AS 27 IK	17111210011	AZ 45 380 V	19121208001
AS 27 IK Auto	17111210190	BRICIOLO	15856410001
AS 27 IK HD	17141210001	DOMOVAC	15968410060
AS 27 IK HD	17141610035	AS 6	15821210001
AS 400 P	17251210001	AS 7 P	16144010001
AS 400 PD	17261210001	AS 7 I	16131210001
AS 400 IK	17281210011	T1	15881210001
AS 400 IK Auto	17281210190	T1 BC1	115871210111
AS 400 IK HD	17281610035	T1 BC2	115871210112
AS 400 IK HD	17401210001	T1 BC3	115871210113
AS 59 P	17761210001	T1 BC4	115871210114
AS 59 IK	17751210011	T1 Save	15881210602
AS 59 IK Auto	17751210190	ASL 7 P	16164010001
AS 59 IK D HD	17781210001	ASL 7 I	16151210001
AS 59 IK D HD	17781610035	AS 8 P	16294010001
AS 590 P CBN	15351210001	AS 8 I	16271210001
AS 590 IK CBN	15281210011	AS 9 P	16344010001
AS 590 IK CBM	15271210011	AS 9 PD	16414010001
AS 60 P	18011210001	AS 9 I	16321210001
AS 60 IK	18001210011	AS 12 P	14814010001
AS 60 IK Auto	18001210190	AS 12 I	14801210001
AS 60 IK D HD	18001610035	AS 12 P CBN	14834010001
AS 60 IK D HD	18201210001	AS 12 I CBN	14821210001

AS 12 I CBM	14791210001	BRAVO	15858410970
SP 7 P l'artigiano	16494010506	DUSTY6	15829610295
SP 8 P Finedust	16884010660	EXTRACTOR 50	14698410970
SP 8 P	16884010001	FREDDY8	16299410295
SP 8 I	16871210001	FREDDY12	14839410295
SP 9 P	16374010001	KOMPACT 10	00-070-02GH
SP 8 P COMBI	16904010001	KOMPACT 11	16158410970
SP 8 I COMBI	16891210001	MAXI 35 I	16278410970
SP 9 P COMBI	16394010001	MAXI 50 I	16328410970
AS 12 P CF	14874010001	MAXI 80 I	14808410970
M 7 P	16194010620	SUPERCARPET 550	19171310460
M 7 I	16181210001	SUPERVAC 50	15966810460
M 7 I Auto	16171210001	SUPERVAC 100	15966810460
M 9 I Auto	14681210001	SUPERVAC 140	17051310459
M 9 P	14704010620	SUPERVAC 140L	17091310459
M 12 P	14944010001	SUPERVAC 290	17131310459
M 26 I Auto	19131210190	SUPERVAC 350	17251310460
M 26 P	19171210620	SUPERVAC 550	15351310459
		SUPERVAC 550+SCA	17941310459
		SUPERVAC 3000	18101310459
		SUPERVAC 3000 I	18301310460



MODELLO-MODEL MODÈLE-MODELL MODELO-MODELO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MONTELO-MODELЬ MODEL-MODEL MODEL-NÄIDIS MALLI-MODELIS MODELIO-MODEL الطرز	CODICE-CODE CODE-KENNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD-KÓD KÓD-KOD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ-ΚΟΔ KOD-ŠIFRA KOD - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز	MODELLO-MODEL MODÈLE-MODELL MODELO-MODELO MODEL-MODELL MODEL-MODELL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MODEL-MODEL MONTELO-MODELь MODEL-MODEL MODEL-NÄIDIS MALLI-MODELIS MODELIO-MODEL الطرز	CODICE-CODE CODE-KENNR. CÓDIGO-CÓDIGO CODE-KODE KODE-KOD KOD-KÓD KÓD-KOD KÓD-COD ΚΩΔΙΚΟΣ-ΚΟΔ KOD-ŠIFRA KOD - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز
MAKROS	15829611950	990 IK CBN	15603211950
MIKROS	00-07000331	990 IK CBM	15523211950
MIKROS De Luxe	00-07000400	829 P RE	00-15250381
908 P ECO	00-13000030	829 I RE	00-15150321
909 PLUS	00-13000381	938 RE I (ex 960 I RE)	00-14801321
815 N P	00-08001381	CE 11/1 I	16182311950
815 N I	00-13150321	CE 35/1 I	14683211950
W 1	15883811950	CE 35/1 I SA	14683211951
W 1 Save	15883810602	CE 56/2 I	14923211950
W 1 BC1	115873810111	CE 56/2 I SA	14923211951
W 1 BC2	115873810112	T 22 380V	00-16800001
W 1 BC3	115873810113	T 22 220V TRIFASE	00-16800201
W 1 BC4	115873810114	T 54 hp 5.5 380 V	00-17100001
814 N P	00-08301381	T 54 hp 5.5 220 V Trif.	00-17100201
814 N I	00-13201321	T 54 380 V + scuotifiltro	00-17100401
829 P	00-08900381	T 54 hp 5.5 380 V-HD	00-17101001
829 I	00-13800321	T 55 hp 7.5 380 V	00-17200001
931 I	00-13900321	T 55 hp 7.5 220 V Trif.	00-17200201
935 P	00-13500381	T 55 hp 7.5 Com.B.T.	00-17200301
935 P CB (ex 936 P)	00-13501381	K 855 hp 7.5 380 V	00-17200101
935 I	00-13600321	K 855 hp 7.5 Com.B.T.	00-17200121
935 I CB	00-13601321		
938 P	00-14100381		
938 P CB (ex 962 P)	00-14101381		
938 I	00-14000321		
938 I CB	00-14001321		
98 P	17763811950		
98 IK	17753811950		
980 P CBN	15353811950		
980 IK CBN	15343211950		
980 IK CBM	15273211950		
99 IK	18003261950		
990 P CBN	15613811950		

IT Dichiarazione di conformità **CE**

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto
Aspiratore

MODELLO
(vedi tabella pagina 2-3)

CODICE
(vedi tabella pagina 2-3)

Direttive CE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Norme armonizzate applicate
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Norme nazionali applicate
-

Nome e posizione della persona autorizzata a firmare la Dichiarazione
Ing. Giuseppe Serafica, Amministratore Delegato Ghibli S.p.A.

Firma 
Giuseppe Serafica

Nome e indirizzo della persona autorizzata a fornire il fascicolo tecnico:
Luca Lenzi, presso Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Firma 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

EN Declaration of EC conformity

We hereby declare that the machine de-scribed below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product
Vacuum cleaner

MODEL
(see Page 2-3)

CODE
(see Page 2-3)

Relevant EU Directives
2006/42/CE (+2009/127/EC)
2004/108/CE


Applied harmonized standards
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Applied national standards
-

Name and position of the person authorised to sign the Declaration
Mr. Giuseppe Serafica, Chief Executive Officer of Ghibli S.p.A.

Signature 
Giuseppe Serafica

Name and address of the person authorised to supply the technical manual
Mr. Luca Lenzi at Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Signature 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

FR Déclaration de conformité **CE**

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ain-si que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit
Aspirateur

MODÈLE
(voir tableau page 2-3)

CODE
(voir tableau page 2-3)

Directives européennes en vigueur
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE


Normes harmonisées appliquées
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Normes nationales appliquées
-

Nom et position de la personne autorisée à signer la Déclaration
M. Giuseppe Serafica, Directeur Général de Ghibli S.p.A.

Signature 
Giuseppe Serafica

Nom et adresse de la personne autorisée à fournir le fascicule technique :
M. Luca Lenzi, auprès de Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Signature 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

DE EG- Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt
Staubsauger

MODELL
(Siehe Seite 2-3)

KENNNR.
(Siehe Seite 2-3)

Einschlägige EG-Richtlinien
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

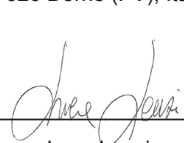
Angewandte harmonisierte Normen
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Angewandte nationale Normen
-

Name und Beruf der autorisierten Person, welche die Erklärung unterzeichnet.
Ing. Giuseppe Serafica, Vorstandsvorsitzender Ghibli S.p.A.

Unterschrift 
Giuseppe Serafica

Name und Anschrift der zuständigen Person für den Versandt technischer Unterlagen:
Hr. Luca Lenzi, bei Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Unterschrift 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

ES **Declaración de conformidad** **CE**

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto
Aspirador

MODELO
(ver tabla página 2-3)

CÓDIGO
(ver tabla página 2-3)

Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Normas armonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Normas nacionales aplicadas
-

Nombre y posición de la persona autorizada para firmar la Declaración
Ing. Giuseppe Serafica, Director ejecutivo Ghibli S.p.A.

Firma 
Giuseppe Serafica

Nombre y dirección de la persona autorizada para suministrar el fascículo técnico
Luca Lenzi, Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Firma 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

PT **Declaração de conformidade** **CE**

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto
Aspirador

MODELO
(ver tabela página 2-3)

CÓDIGO
(ver tabela página 2-3)

Respectivas Directrizes da CE
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE


Normas harmonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Normas nacionais aplicadas
-

Nome e cargo da pessoa autorizada a assinar a Declaração
Ing. Giuseppe Serafica, Diretor executivo Ghibli S.p.A.

Assinatura 
Giuseppe Serafica

Nome e endereço da pessoa autorizada a fornecer o manual técnico
Sr. Luca Lenzi, em Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Assinatura 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

**NL EG-verklaring
van overeenstemming**

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product
Stofzuiger

MODEL
(zie de tabel op pagina 2-3)

CODE
(zie de tabel op pagina 2-3)

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE


Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Toegepaste landelijke normen
-

Naam en functie van de tot het ondertekenen van de verklaring gemachtigde persoon
Ing. Giuseppe Serafica, Algemeen directeur Ghibli S.p.A.

Handtekening 
Giuseppe Serafica

Naam en adres van de tot het afgeven van het technisch dossier gemachtigde persoon
Dhr. Luca Lenzi, Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Handtekening 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

NO CE samsvarserklæring

Vi erklærer med dette av maskinen at maskinen som er angitt unger, på grunnlag av sitt formål, konstruksjonstype og i den versjonen vi har presentert på markedet, er i overensstemmelse med de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i EF-direktivene.
Ved tilfelle av endringer utført på maskinen uten vår godkjenning, mister denne erklæringen all gyldighet.

Produkt
Støvsuger

MODELL
(se tabell side 2-3)

Kode
(se tabell side 2-3)

Gjeldende EF-direktiver
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Anvendte harmoniserte normer
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Anvendte nasjonale normer
-

Navn og stilling til vedkommende som er autorisert til å skrive under erklæringen
Ing. Giuseppe Serafica, Administrerende direktør Ghibli S.p.A.

Underskrift 
Giuseppe Serafica

Navn og adresse til vedkommende som er autorisert til å utgi teknisk dokumentasjon:
Sig. Luca Lenzi, Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Underskrift 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

DK**EF-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt

Støvsuger

MODEL

(se tabellen på side 2-3)

KODE

(se tabellen på side 2-3)

Gældende EF-direktiver2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE**Anvendte harmoniserede standarder**EN 60335-1
EN 60335-2-69**Anvendte tyske standarder**

-

Navn og stilling på den person, som er bemyndiget til at underskrive erklæringen
Ing. Giuseppe Serafica, Administrerende direktør for Ghibli S.p.A.

Underskrift



Giuseppe Serafica

Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at levere den tekniske brugervejledning
Hr. Luca Lenzi, hos Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Underskrift



Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

SV**EG-försäkran om överensstämmelse**

Härmed försäkras vi att nedanstående be-tecknade maskin i ändamål och konstruk-tion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grund-läggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har god-känts av oss blir denna överensstämmelse-förklaring ogiltig.

Produkt

Utsugningsanordning

MODELL

(se tabell på sidan 2-3)

KOD

(se tabell på sidan 2-3)

Tillämpliga EU-direktiv2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE**Tillämpade harmoniserade normer**EN 60335-1
EN 60335-2-69**Tillämpade nationella normer**

-

Namn och ställning på auktoriserad person för under-teckning av EG-försäkran
Ingenjör Giuseppe Serafica, Verkställande direktör för Ghibli S.p.A.

Namnteckning



Giuseppe Serafica

Namn och ställning på auktoriserad person för sammanställning av den tekniska manualen
Luca Lenzi, för Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Namnteckning



Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

PL Deklaracja zgodności CE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt
Odkurzacz

MODEL
(patrz tabela strona 2-3)

KOD
(patrz tabela strona 2-3)

Obowiązujące dyrektywy WE
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Zastosowane normy zharmonizowane
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Zastosowane normy krajowe
-

Nazwisko i stanowisko osoby upoważnionej do podpisania Deklaracji
Inż. Giuseppe Serafica, Dyrektor generalny Ghibli S.p.A.

Podpis 
Giuseppe Serafica

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do dostarczenia dokumentacji technicznej
Pan Luca Lenzi, Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

CS Prohlášení o shodě CE

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic ES. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek
Vysavač

MODEL
(viz tabulka na straně 2-3)

KÓD
(viz tabulka na straně 2-3)

Příslušné směrnice ES
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE


Použité harmonizační normy
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Použité národní normy
-

Jméno a pozice osoby, která je oprávněna podepsat prohlášení o shodě
Ing. Giuseppe Serafica, Generální ředitel Ghibli S.p.A.

Podpis 
Giuseppe Serafica

Jméno a adresa osoby, která je oprávněna předat technickou brožuru
Pan Luca Lenzi, společnost Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

SK**VYHLÁSENIE O ZHODE** 

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok

Vysávač

MODEL

(pozri tabuľku na strane 2-3)

KÓD

(pozri tabuľku na strane 2-3)

Príslušné Smernice EÚ

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

Uplatňované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-69

Uplatňované národné normy

-

Meno a funkcia osoby poverené podpísaním vyhlásenia o zhode:

Ing. Giuseppe Serafica, Generálny riaditeľ Ghibli S.p.A.

Podpis


 Giuseppe Serafica

Meno a adresa osoby poverené odovzdaním technickej brožúry:

Pán Luca Lenzi, spoločnosť Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Podpis


 Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

TR**Uygunluk Beyanı** 

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün

Elektrik Süpürgesi

MODEL

(2. 3. sayfadaki tabloya bakınız)

KOD

(2. 3. sayfadaki tabloya bakınız)

İlgili AB yönetmelikleri

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

Kullanılmış olan uyumlu standartlar

EN 60335-1

EN 60335-2-69

Kullanılmış ulusal standartlar

-

Uygunluk Beyanını imzalamaya yetkili kişinin adı ve pozisyonu

Müh. Giuseppe Serafica, Ghibli S.p.A. Genel Müdürü

İmza


 Giuseppe Serafica

Teknik dosyayı tedarik etmeye yetkili kişinin adı ve adresi

Sig. Luca Lenzi, Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

İmza


 Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

HU **EC megfeleléségi nyilatkozat**

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét.

Termék

Porszívó

MODELL

(lásd 2. 3. táblázat)

KÓD

(lásd 2. 3. táblázat)

Vonatkozó európai közösségi irányelvek

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1

EN 60335-2-69

Alkalmazott összehangolt normák

-

A nyilatkozat aláírására jogosult személy neve és beosztása

Giuseppe Serafica mérnök, Ghibli S.p.A. Vezérigazgató

Aláírás


Giuseppe Serafica

A műszaki leírás kiadására jogosult személy neve és címe

Luca Lenzi, munkahely Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Aláírás


Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

RO **Declarație de conformitate EU**

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele CE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs

Aspirator

MODEL

(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

COD

(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

Directive EG respectate

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

Norme armonizate utilizate

EN 60335-1

EN 60335-2-69

Norme de aplicare naționale

-

Nume și poziția persoanei autorizate să semneze declarația de conformitate

Ing. Giuseppe Serafica, Director general Ghibli S.p.A

Semnătura


Giuseppe Serafica

Nume și adresa persoanei autorizate să furnizeze manualul tehnic

DI. Luca Lenzi, reprezentant al Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Semnătura


Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

EL**Δήλωση
συμμόρφωσης ΕΚ**

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγίων της ΕΚ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν

Συσκευή αναρρόφησης

ΜΟΝΤΕΛΟ

(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-3)

ΚΩΔΙΚΟΣ

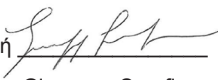
(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-3)

Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE**Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα**EN 60335-1
EN 60335-2-69**Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα**

-

Ονοματεπώνυμο και θέση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να υπογράψει την Δήλωση συμμόρφωσης Μηχ. Giuseppe Serafica, Διευθύνοντας Συμβούλου Ghibli S.p.A.

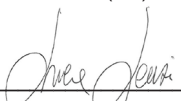
Υπογραφή



Giuseppe Serafica

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να παρέχει το τεχνικό εγχειρίδιο
Sig. Luca Lenzi, στις εγκαταστάσεις της Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Υπογραφή



Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

RU**Декларация о
соответствии CE**

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт

Пылесос

МОДЕЛЬ

(см. таблицу на странице 2-3)

КОД


(см. таблицу на странице 2-3)

Основные директивы ЕС2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE**Примененные гармонизированные нормы**EN 60335-1
EN 60335-2-69**Примененные внутригосударственные нормы**

-

Имя и позиция лица, которое уполномоченное подписать декларацию
Инж. Giuseppe Serafica, Генерального директора Ghibli S.p.A.

Подпись



Giuseppe Serafica

Имя и адрес лица, которое уполномоченное передать техническую брошюру
Г-н Luca Lenzi, Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Подпись



Лука Ленци

Dorno (PV) , 02/2013

HR Izjava o
sukladnosti EZ

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmijene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod
Usisavač

MODEL
(vidi tablicu na stranici 2-3)

KOD
(vidi tablicu na stranici 2-3)

Odgovarajuće smjernice EZ
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Primijenjene usklađene norme
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Primijenjeni nacionalni standardi
-

Ime i položaj osobe ovlaštene za potpisivanje deklaracije
Ing. Giuseppe Serafica, Izvršni direktor Ghibli S.p.A.

Potpis 
Giuseppe Serafica

Ime i adresa osobe koja je ovlaštena za pružanje tehničke datoteke
Gosp. Luca Lenzi, pri tvrtki Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Potpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

SR IZJAVA O PRIKLADNOSTI CE

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod
Usisavač

MODEL
(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

ŠIFRA
(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

Odgovarajuće EZ-direktive
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Primijenjene usklađene norme
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Primijenjeni nacionalni standardi
-

Ime i položaj koji zauzima lice ovlašteno za potpisivanje Izjave:
Ing. Giuseppe Serafica, Generalni direktor Ghibli S.p.A. (D.d.)

Potpis 
Giuseppe Serafica

Ime i adresa lica ovlaštenog za davanje tehničkog lista:
Gosp. Luca Lenzi, u preduzeću Ghibli S.p.A.(D.d.),
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Potpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

BG Декларация за съответствие **CE**

Чрез настоящото се отбелязва, че уреда посочен по-долу, въз основа на своето проектиране, на типа на производство и на версията, въведена от нас на пазара, е в съответствие с основните изисквания за безопасност и за морален интегритет, предвидени от Директивите на ЕК (Европейска комисия).

В случай на промени в уреда, без нашето съгласие, настоящата декларация губи целия си валиден характер.

Продукт
Праховсмукачка

МОДЕЛ
(виж таблицата/списъка на страница 2-3)

КОД
(виж таблицата/списъка на страница 2-3)

Релевантни Директиви на ЕК
2006/42/ЕК (+ 2009/127/ЕК)
2004/108/ЕК

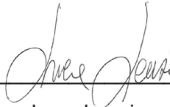
Приложени хармонизирани разпоредби
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Приложени национални разпоредби
-

Име и длъжност на упълномощеното лице с подписване на декларацията
инж. Giuseppe Serafica, Изпълнителен директор Ghibli S.p.A.

Подпис 
Giuseppe Serafica

Име и длъжност на упълномощеното лице с предоставянето на техническия лист:
Luca Lenzi, от Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Подпис 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

ET Vastavusdeklaratsioon v. t **CE**

Käesolevaga kinnitame, et masin allpool oma põhilised konstruktsiooni, konstruktsioon ja versiooni me turule, on kooskõlas tervisekaitse ja ohutuse oluliste EÜ direktiividele.

Kui muudatused on tehtud masin ilma meie nõusolekuta, see väide enam ei kehti.

Toode
Aspiratoori

NÄIDIS
(Vt tabel lk2-3)

CODICE
(Vt tabel lk2-3)

Asjaomaste EÜ direktiivide
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Kohaldatud ühtlustatud standardite
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Rakendatud riiklikud standardid
-

Asukoht ja nimi allkirjastama volitatud isiku deklaratsiooni
Ing. Giuseppe Serafica, Tegevdirektor Ghibli S.p.A.

Allkiri 
Giuseppe Serafica

Nimi ja aadress volitatud isik esitama tehnilise dokumentatsiooni:
Luca Lenzi, juures Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Allkiri 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

FI **Vaatumustenmukaisuusvakuutus**
v. t **CE**

Vakuutamme täten, että kone esitetyllä tavalla, sen perusrakenne, rakenteeltaan ja versio toimme markkinoille, on sopusoinnussa olennaiset terveyttä ja turvallisuutta EY direktiivejä.

Jos muutokset tehdään koneeseen ilman meidän suostumusta, tämä toteamus ei ole enää voimassa.

Tuote
Imuri

MALLI
(Katso taulukko sivulla2-3)

CODE
(Katso taulukko sivulla2-3)

Asiaa koskevia yhteisön direktiivejä
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Sovelletut harmonisoidut standardit
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Sovelletut kansalliset standardit
-

Sijainti ja nimi henkilön valtuudet allekirjoittaa julistuksen
Ing. Giuseppe Serafica, Toimitusjohtaja Ghibli S.p.A.

allekirjoitus


Giuseppe Serafica

Nimi ja osoite henkilön lupa tarjota teknistä tiedosta:
Luca Lenzi, at Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

allekirjoitus


Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

LV **Atbilstības deklarācija**
v. t **CE**

Mēs ar šo paziņojam, ka mašīna, kas norādīta turpmāk savā pamata dizains, uzbūve un to versiju mēs ieviesti tirgū, atbilst drošības pamatprasībām un veselībai EK direktīvām.

Ja tiek pārveidots uz mašīnu bez mūsu piekrišanas, šis apgalvojums vairs nav derīgs.

Produkts
iesūkņēšanas

MODELIS
(skatīt tabulu 2-3 lapas)

KODS
(skatīt tabulu 2-3 lapas)

Attiecīgās EK direktīvas
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Piemērojis saskaņotos standartus
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Lietišķā valsts standartu
-

Nosaukums un tās personas vārds, kas ir tiesīga parakstīt deklarāciju
Ing. Giuseppe Serafica, Izpilddirektors Ghibli S.p.A.

paraksts


Giuseppe Serafica

Nosaukums un adrese personas pilnvarota sniegt tehnisko dokumentāciju:
Luca Lenzi, pie Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

paraksts


Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

LT Atitikties deklaracija
v. t. **CE**

Mes pareiškiame, kad mašina nurodyta toliau, savo pagrindinio projekto statybos tipo ir versijos įdiegime į rinką, atitinka EB direktyvos esminius saugos ir sveikatos.

Jei pakeitimų yra padaryta mašina be mūsų sutikimo, šis teiginys nebegalioja.

Produktas
Aspiratorius

MODELL
(Žr. tinkelis 2-3 psl.)

CODICOTE
(Žr. tinkelis 2-3 psl.)

Atitinkamų EB direktyvų nuostatų
i2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Taikė darniuosius standartus
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Taikomi nacionaliniai standartai
-

Paravadinimas ir pavadinimas įgalioto asmens pasirašyti deklaraciją
Ing. Giuseppe Serafica, Generalinis direktorius
Ghibli S.p.A.

parašas 
Giuseppe Serafica

Įgalioto asmens, teikti techninę bylą, pavadinimas ir adresas:
Luca Lenzi, prie Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

parašas 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

SL Izjava o skladnosti v. t. **CE**

Izjavljamo, da stroj je navedeno spodaj, v svojem osnovnem konceptu, vrsta gradnje in različico smo uvedli na trg, je v skladu z bistvenimi varnost in zdravje direktiv ES.

Če so spremembe na stroju brez našega soglasja, ta izjava ni več veljavna.

Izdelek
Sesalnim

MODEL
(glej tabelo na strani 2-3)

KODA
(glej tabelo na strani 2-3)

Ustrezni direktiv ES
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE


Uporabljeni standardi usklajeni
EN 60335-1
EN 60335-2-69

Uporabna nacionalni standartai
-

Lokacija in ime osebe, ki je pooblaščenka za podpis deklaracije
Ing. Giuseppe Serafica, Izvršni direktor Ghibli S.p.A.

podpis 
Giuseppe Serafica

Ime in naslov osebe, ki ima dovoljenje za zagotavljanje tehnične dokumentacije:
Luca Lenzi, na Ghibli S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013

بيان مطابقة **AR**
CE

من خلال هذا البيان يذكر بأن الجهاز المبين أدناه و بناء على تصميمه و نوع التصنيع و الطراز الذي عرضناه في السوق يتوافق مع متطلبات السلامة الأساسية و السلامة المتكاملة المذكورة في توجيهات (CE) (المفوضية الأوروبية) . و في حالة إجراء أية تعديلات على الجهاز بدون موافقتنا، هذا البيان يفقد كل صلاحيته.

المنتج

مكتسة كهربائية

الطراز

(انظر الجدول أو القائمة في الصفحة 2-3)

الرمز

(انظر الجدول أو القائمة في الصفحة 2-3)

توجيهات المفوضية الأوروبية (CE)

(CE\127\2009 +) CE\42\2006

CE\108\2004

الأحكام المنسقة المطابقة

1 - 60335 EN

69 - 2 - 60335 EN

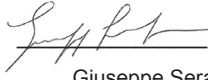
الأحكام الوطنية المطابقة

-

اسم و توقيع الشخص المخول بتوقيع البيان
المهندس Giuseppe Serafica

المدير التنفيذي

Ghibli S.p.A.

 توقيع
Giuseppe Serafica

Giuseppe Serafica

اسم و عنوان الشخص المخول لتقديم ورقة المواصفات الفنية :

من Lenzi Luca

Ghibli S.p.A.

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

 توقيع
Luca Lenzi

Luca Lenzi

Dorno (PV) , 02/2013



A series of horizontal lines for writing, consisting of 28 evenly spaced lines.





A series of horizontal lines for writing, consisting of 28 evenly spaced lines.



